



Boletim Informativo

OMIHACHIMAN

7月号 ポルトガル語

-Português-

おうみはちまんしこうほうし じょうほう まいつき し
近江八幡市広報誌からの情報を毎月 ポルトガル語でお知らせします。

Omihachiman International Association

Tel/Fax 0748-26-7092 e-mail: omihachimankokusaikyokai@gmail.com

<http://www.omihachiman-international.org/>

<https://www.facebook.com/omihachimaninternationalassociation>



Aula de japonês

にほんご きょうしつ

◆Classe de TAMPOPO

Dias 6, 20 e 27 (Sábados)

Das 19:00-21:00

Centro Comunitário de Kaneda

Entrar em contato.

◇Classe de AZUCHI

Dias 6,13,20 e 27

(Sábados)

Das 19:00-21:00

Centro Comunitário de Azuchi

Entrar em contato.



"World Amigo Club

わあるど あみーごくらぶ

Aulas de reforço para crianças.

ぶっ かこうとう たいさく きゅうふきん

物価高騰 対策 給付金

Subsídio de Apoio para Compensar o Aumento do Índice de Preços (BUKKA KOTO TAISAKU KYUFUKIN)

O município pagará às pessoas elegíveis um benefício complementar de redução de imposto fixo e um benefício familiar de baixa renda.

As pessoas que têm direito a receber os benefícios receberão uma carta de aviso da prefeitura no final de julho de 2024.

As condições das pessoas elegíveis para recebimento são complexas, então em caso de dúvida entre em contato com o departamento encarregado.

Contato

Divisão de Benefícios (KYUFUKIN TAISAKUSHITSU) 0748-36-5582

まい なんばー かーど きゅうじつ てつづ

マイナンバーカード 休日 手続き

Atenção: Cartão My Number, somente neste domingo

Poderá solicitar o cartão ou receber.

Data: 7 de julho (dom) 8:30-12:00

Localização: 1º andar da prefeitura

Contato: Divisão de Assuntos Cidadãos (SHIMIN KA) 0748-36-5500



あたらし いくみんけんこうほけんほけんしやう とど

新しい国民健康保険保険証が届きます



Atualização do cartão nacional de seguro de saúde

Quem estiver coberto pelo Seguro Nacional de Saúde receberá um novo cartão de seguro (cor roxa) pelos Correios.

Solicitamos que utilize o novo cartão de seguro a partir de 1º de agosto de 2024.

しががいこくじんそうだんせんたー
しが外国人相談センター TEL 077-523-5646

Centro de Informações para Residentes Estrangeiros de Shiga GRATUITO

Segunda ~ sexta-feira, 10h00 ~ 17h00

Consulta da vida cotidiana, assistentes em idiomas estrangeiros atendem as consultas sobre problemas da vida cotidiana como de trabalho, medico, educacao, etc., fornecendo informacoes e apresentando os setores especializados, etc. Recebemos consultas por telefone, fax, e e-mail. (mantemos sigilo)

TEL 077-523-5646 Email : mimitaro@s-i-a.or.jp

População

おうみはちまんし じんこう
近江八幡市の人口



População total

81.914 pessoas

Incluído 2.084

estrangeiros de 38 nacionalidades

Classe de estudo de nihongo NAKAYOSHI (quarta feira)

Dias 3 e 10

Local Centro Comunitário Kaneda

Das 10:00 às 11:30 hrs

Inscrição Associação Internacional de Omihachiman